Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Traducción por: Emily DeCarlo, Devyani Gupta, y Lisa Ibañez

Nombre: _____Fecha: _____Relación al Niño/a: _____

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

Relaciones Sociales

1 2 3 4 5 1) ¿A su hijo/a le gusta interactuar con adultos conocidos?

1 2 3 4 5 2) ¿Su hijo/a mira a usted mientras usted juega con él/ella?

1 2 3 4 5 3) ¿Su hijo/a mira a usted cuando usted está hablando con él/ella?

1 2 3 4 5 4) ¿Su hijo/a viene a usted para consuelo cuando él/ella está enfermo/a o lastimado/a?

1 2 3 4 5 5) ¿Su hijo/a no le hace caso a personas que intentan a interactuar con él/ella?

1 2 3 4 5 6) ¿Su hijo/a "mira a través" de las personas como si no estuvieran allí?

1 2 3 4 5 7) ¿A su hijo/a le gusta ser acariciado/a?

1 2 3 4 5 8) ¿Su hijo/a abraza a usted cuando usted abraza a él/ella?

1 2 3 4 5 9) ¿Su hijo/a se pone rígido/a o estirado/a cuando usted está abrazándole?

1 2 3 4 5 10) ¿Él/ella se pone flojo/a cuando usted abraza a él/ella?

1 2 3 4 5 11) ¿Su hijo/a viene a usted para un beso o abrazo de su propio/a cuenta, sin que usted le pida?

1 2 3 4 5 12) ¿A él/ella le gusta ser besado?

1 2 3 4 5 13) ¿Su hijo/a parece disfrutar del cariño sólo con sus propios/as condiciones? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 14) ¿Su hijo/a sonríe a usted cuando usted sonríe a él/ella?

1 2 3 4 5 15) ¿Parece su hijo/a ser difícil de alcanzar, o estar en su propio/a mundo?

1 2 3 4 5 16) ¿Su hijo/a activamente evita mirar a las personas durante interacciones?

1 2 3 4 5 17) ¿Su hijo/a mira a las personas más cuando están lejos que cuando están interactuando con él/ella?

Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

Reacciones Afectiva

1 2 3 4 5 18) ¿Parece que su hijo/a entiende cómo los demás se sienten? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 19) ¿Entiende las expresiones faciales de los demás?

1 2 3 4 5 20) ¿Es difícil entender lo que se siente su hijo/a por medio de sus expresiones faciales? ¿Qué es lo que hace difícil comprenderlas?

1 2 3 4 5 21) ¿Su hijo/a sonríe durante sus actividades favoritas?

1 2 3 4 5 22) ¿Su hijo/a sonríe, ríe, y llora cuando usted anticipa esta reacción?

1 2 3 4 5 23) ¿Cambia rápido el humor de su hijo/a, sin aviso? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 24) ¿Su hijo/a se vuelve miedoso/a de cosas inofensivas? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 25) ¿Su hijo/a ríe sin ninguna razón obvia?

1 2 3 4 5 26) ¿Su hijo/a tiene rabietas severas?

Interacciones con Compañeros

1 2 3 4 5 27) ¿Su hijo/a prefiere jugar solo/a en vez de jugar con otros niños?

1 2 3 4 5 28) ¿Su hijo/a ha tomado parte en juego(s) con otro niño/a?

1 2 3 4 5 29) ¿Su hijo/a disfruta de jugar con otros niños?

1 2 3 4 5 30) ¿Parece que su hijo/a tiene interés en hacer amigos con otros niños?

1 2 3 4 5 31) ¿Su hijo/a le hace daño a otros niños por morder, pegar, o patear?

Imitación Motriz

1 2 3 4 5 32) ¿Su hijo/a imita gestos simples como aplaudir o para indicar adiós?

1 2 3 4 5 33) ¿Su hijo/a imita las cosas que usted hace alrededor de la casa, como barrer o quitar el polvo? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 34) ¿Usted tiene dificultad tratando que su hijo/a imita sus movimientos cuando quiere que él/ella lo intente?

1 2 3 4 5 35) ¿Su hijo/a imita palabras o sonidos cuando usted desea que él/ella lo haga?

Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

Comunicación

La Comunicación No Verbal

Además de hablar, hay muchas maneras que niños se comunican sus necesidades y deseos, como haciendo ruidos, o señalando con el dedo, o haciendo gestos.

1 2 3 4 5 36) ¿Con qué frecuencia su hijo/a comunica con usted por otras maneras que hablar?

1 2 3 4 5 37) ¿Puede entender lo que su hijo/a está tratando de comunicar?

1 2 3 4 5 38) ¿Pueden otras personas entender a su hijo/a?

1 2 3 4 5 39) ¿Su hijo/a se vuelve frustrado/a cuando trata de comunicarse?

Las siguientes preguntas se tratan de las razones por lo cual su hijo/a se comunica. ¿Con qué frecuencia su hijo/a comunica para:

1 2 3 4 5 40) Indicar que él/ella quiere algo, como comida o un juguete?

1 2 3 4 5 41) Pedir que usted haga algo para él/ella? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 42) Indicar que él/ella no quiere algo? ¿Cómo indica eso?

1 2 3 4 5 43) Llamar su atención? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 44) Lucirse? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 45) Hacer preguntas sobre un objeto o evento? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 46) Pedir su permiso para hacer algo? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 47) Conseguir que juegues con él/ella? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 48) Conseguir que mires a algo que a él/ella le interesa? ¿Ejemplo?

Compresión del Lenguaje

1 2 3 4 5 49) ¿Su hijo/a responde cuando usted le llamas por su nombre?

1 2 3 4 5 50) ¿Su hijo/a entiende lo que usted le dice? ¿Cómo lo sabe?

1 2 3 4 5 51) Cuando usted señala algo con el dedo, ¿su hijo/a mira en la dirección que usted indicó?

1 2 3 4 5 52) ¿Su hijo/a puede seguir direcciones sencillas como “Ponte el abrigo”?

1 2 3 4 5 53) ¿Su hijo/a puede seguir direcciones más largas que contienen más que una idea, como “Ponte el abrigo y tráeme los zapatos”?

1 2 3 4 5 54) ¿Su hijo/a le escucha cuando usted lea cuentos cortos?

1 2 3 4 5 55) ¿Parece que su hijo/a tiene interés en las conversaciones de los demás?

Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

Juego con Objetos

1 2 3 4 5 56) ¿Juega con muchos juguetes diferentes?

1 2 3 4 5 57) ¿Juega con los juguetes de manera apropiada, de la manera que fueron diseñado? (Por ejemplo, rodando un coche de juguete, construyendo usando bloques juntos, tocando los botones de un teléfono de juguete)

1 2 3 4 5 58) ¿Su hijo/a usa los juguetes de maneras raras, como girándolos, o poniéndolos en fila una y otra vez? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 59) ¿Su hijo/a juega con los juguetes u otros objetos de la misma manera cada vez? ¿Ejemplos?

Juego Imaginativo

1 2 3 4 5 60) ¿Su hijo/a usa su imaginación cuando está jugando con juguetes u otros objetos – como fingir que una taza es un sombrero o como un peine es un avión? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 61) ¿Por su propia voluntad, su hijo/a juega de manera imaginativa, como fingir que es un superhéroe? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 62) ¿Su hijo/a juega de manera imaginativa con otros niños, como fingir que es "mamá", "papá", o "maestra"? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 63) ¿Su hijo/a juega muchos juegos imaginativos diferentes?

Reacciones Sensoriales

1 2 3 4 5 64) ¿Su hijo/a falla en responder a eventos dolorosos, como caerse o golpearse la cabeza? ¿Qué hace cuando se lastima?

1 2 3 4 5 65) ¿Es su hijo/a demasiado sensible al ser tocado?

1 2 3 4 5 66) ¿Su hijo/a examina objetos por olfatearlos u olerlos?

1 2 3 4 5 67) ¿Su hijo/a examina objetos por lamerlos o probarlos?

1 2 3 4 5 68) ¿Es su hijo/a demasiado interesado/a en el tacto de las cosas?

1 2 3 4 5 69) ¿A él/ella le gusta tocar o rozar ciertas superficies? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 70) ¿Es su hijo/a demasiado sensible a sonidos o ruidos? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 71) ¿Su hijo/a cubre los oídos al percibir ciertos sonidos? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 72) ¿Parece que su hijo/a no oye bien?

1 2 3 4 5 73) ¿Alguna vez su hijo/a no hizo caso de ruidos fuertes? ¿Ejemplos?

Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

1 2 3 4 5 74) ¿Es su hijo/a demasiado interesado/a en mirar los detalles pequeños o partes de los objetos? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 75) ¿Es su hijo/a demasiado interesado/a en observar el movimiento de las manos o los dedos?

1 2 3 4 5 76) ¿Es su hijo/a demasiado interesado/a en observar los objetos que giran? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 77) ¿Es su hijo/a demasiado interesado/a en mirar las luces u objetos brillantes? Ejemplos?

1 2 3 4 5 78) ¿Su hijo/a mira las cosas por la esquina de los ojos? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 79) ¿Su hijo/a hace cosas sin mirar lo que está haciendo? ¿Ejemplos?

Conductas Motoras

1 2 3 4 5 80) ¿Su hijo/a se gira o se da vueltas durante largos períodos de tiempo?

1 2 3 4 5 81) ¿Su hijo/a mueve las manos o los dedos de una manera rara o repetitiva (por ejemplo, agitándolos o torciéndolos)? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 82) ¿Su hijo/a camina de una manera rara (por ejemplo, caminar en puntas de pie)? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 83) ¿Su hijo/a se lastima a propósito, como golpeándose la cabeza, mordiéndose la mano, o golpeando cualquier parte de su cuerpo? ¿Ejemplos?

Necesidad de Uniformidad

1 2 3 4 5 84) ¿Su hijo/a insista en ciertas rutinas o rituales, como insistir en llevar un abrigo particular cuando se vaya afuera? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 85) ¿Su hijo/a se siente molestado/a si hay cambios en sus rutinas diarias – por ejemplo, si el padre le pone en la cama en vez de la madre? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 86) ¿Su hijo/a se siente molestado/a si hay cambios en la casa – como si los muebles están mudados? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 87) ¿Su hijo/a tiene ciertos objetos favoritos o juguetes que insiste llevar con si mismo/a? ¿Qué son?

1 2 3 4 5 88) ¿Su hijo/a se siente molestado/a cuando las cosas no se vean bien – por ejemplo, si la alfombrilla tiene una mancha o los libros en una estantería están inclinados? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 89) ¿Su hijo/a se vuelve agitado/a o se siente molesto/a al conocer gente, lugares, o actividades nuevas? ¿Ejemplos?

1 2 3 4 5 90) ¿Su hijo/a insista en ponerse solamente cierta ropa o un cierto tipo de ropa? ¿Ejemplos?

Entrevista con los Padres acerca del Autismo – Versión Clínica en Español

Traducción de © 2002 Stone, Coonrod, Pozdol & Turner

Para cada pregunta abajo, por favor circula el número que corresponde a la frecuencia con que su hijo/a demuestra cada comportamiento actualmente.

****

1	2	3	4	5
Casi Nunca	De vez en Cuando	A Veces	A Menudo	Casi Siempre

****

1 2 3 4 5 91) ¿Él/ella se siente molestado/a cuando se ponga ropa nueva?

1 2 3 4 5 92) ¿Su hijo/a tiene ciertas rutinas de comer, como comer solamente de un plato específico? ¿Ejemplo?

1 2 3 4 5 93) ¿Su hijo/a tiene preferencias raras de comida, como solamente come comida de cierta color o textura? ¿Ejemplo?

Referencias

Stone, W.L., & Hogan, K.L. (1993). A structured parent interview for identifying young children with autism. *Journal of Autism and Developmental Disorders*, 23, 639-652.

Stone, W.L., Coonrod, E.E., Pozdol, S.L., & Turner, L.M. (2003). The Parent Interview for Autism-Clinical Version (PIA-CV): A measure of behavioral change for young children with autism. *Autism: The International Journal of Research and Practice*, 7, 9-30.